



ENKVIST, Inger; RIBES IBORRA, Vicente. *La conquista de América. España y el Nuevo Mundo*. Madrid: Ediciones Cátedra, 2021. Historia Serie Minor. 216 pàgs. [14,5 x 21].

Estudi sobre la conquesta d'Amèrica, en el qual s'observa la visió que els conqueridors van tenir del fet. La sensació que els va provocar arribar a una terra desconeguda i el que van trobar a cada lloc. Els autors se centren només en els països de parla hispana, i han exclòs Brasil i Amèrica del Nord. Es remeten a les cròniques sobre aquest esdeveniment i esmenten sobretot a Bernal Díaz del Castillo, home que va acompanyar a Cortés. També es basen en textos de Colón i de Cortés, documents administratius i algunes explicacions fetes per frares, que volien recollir dades sobre les cultures indígenes. El fet de crear al Nou Continent escoles en les quals ensenyar els indígenes, va permetre que aquests aprenguessin a llegir i escriure, i per tant poguessin exposar la seva visió, així com se citen fonts del s. XVI.

També cal fer una valoració dels textos consultats, ja que les opinions dels conqueridors no sempre són objectives, sinó que observen als habitants del nou territori d'una manera hostil. No sempre s'ha trobat documentació oposada per portar a terme una valoració. S'esmenten les atrocitats que va cometre Bartolomé de las Casas, però no s'ha localitzat cap crònica escrita per mexicans al respecte. Tampoc és fàcil sintetitzar les molt diverses versions i donar-les-hi una coherència.

El volum està estructurat en tres parts: 1- Els primers anys després de 1492, i la conquesta de les illes del Carib i una part d'Amèrica Central. En aquesta etapa Cristóbal Colón va ser el personatge més important. El descobriment i les motivacions consisteixen en el nucli. 2- De 1519 a 1521 i la conquesta de Mèxic, que va estar protagonitzada per Hernán Cortés. Es una etapa molt coneguda, que ajuda a comprendre aspectes que van esdevenir a altres llocs. Els autors dediquen més rellevància a aquest període. 3- De 1532 a 1534 o la conquesta del Perú per Francisco Pizarro, així com el descobriment d'altres parts de Sud Amèrica; se'ns mostren les diferències amb Mèxic. Conclou el volum amb opinions d'altres autors contemporanis.

El 1580 va ser un moment rellevant per a Espanya; a partir de llavors es va establir la situació política i social, amb la introducció d'institucions i la religió cristiana al Nou Continent. De totes maneres, la història d'Espanya no sempre s'ha presentat d'una manera positiva per als historiadors foràns. Espanya va construir un Imperi que va consistir en organitzar els territoris incorporats segons el model de la zona d'origen. Cita a Roca Barea i la seva visió. També revisa tot el que van poder comercialitzar per mitjà d'aquest descobriment.

IHE

(Secretaria de la revista)



Traducción de la reseña anterior:

Estudio sobre la conquista de América, en el cual se observa la visión que los conquistadores tuvieron de la situación. La sensación que les provocó llegar a una tierra desconocida y lo que allí encontraron. Los autores se centran solamente en los países de habla hispana, y han excluido Brasil y América del Norte. Nos remiten a las crónicas sobre este acontecimiento y mencionan sobre todo a Bernal Díaz del Castillo, hombre que acompañó a Cortés. También se basan en textos de Colón y de Cortés, documentos administrativos y algunas explicaciones realizadas por frailes, que querían recoger datos sobre las culturas indígenas. El hecho de crear en el Nuevo Continente escuelas en las cuales enseñar a los indígenas, permitió que estos aprendieran a leer y a escribir, y por lo tanto pudieran exponer su visión, así como se citan fuentes del s. XVI.

También es preciso realizar una valoración de los textos consultados, ya que las opiniones de los conquistadores no siempre son objetivas, sino que observan a los habitantes del nuevo territorio de un modo hostil. No siempre se ha encontrado documentación opuesta para llevar a cabo una valoración. Se mencionan las atrocidades que cometió Bartolomé de las Casas, pero no se ha localizado ninguna crónica escrita por mexicanos al respecto. Tampoco resulta fácil sintetizar las muy diversas versiones y darles una coherencia.

El volumen se encuentra estructurado en tres partes: 1- Los primeros años después de 1492 y la conquista de las islas del Caribe y una parte de América Central. En esta etapa Cristóbal Colón fue el personaje más importante. El descubrimiento y las motivaciones consisten en el núcleo. 2- De 1519 a 1521 y la conquista de México, que estuvo protagonizada por Hernán Cortés. Es una etapa muy conocida, que ayuda a comprender aspectos que tuvieron lugar en otros lugares. Los autores dedican más relevancia a este periodo. 3- De 1532 a 1534 o la conquista de Perú por Francisco Pizarro, así como el descubrimiento de otras partes de Sudamérica; se nos muestran las diferencias con México. Concluye el volumen con opiniones de otros autores contemporáneos.

El año 1580 fue un momento relevante para España; a partir de entonces se estabilizó la situación política y social, con la introducción de instituciones y la religión cristiana en el Nuevo Continente. De todos modos, la historia de España no siempre se ha presentado de un modo positivo por los historiadores foráneos. España constituyó un Imperio que consistió en organizar territorios incorporados según el modelo de la zona de origen. Cita a Roca Barea y su visión. También revisa todo lo que pudieron comercializar por medio de este descubrimiento.

IHE
(Secretaría de la revista)